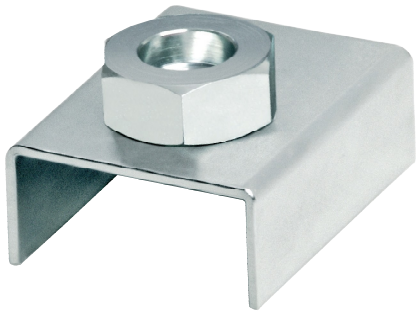
HTC COMUNELLO HARDWARE TEST

Art. 117



Comunello®

UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14000

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved

Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

11/09 Rev. 01

ITA

IMPIEGO: Cardine per cancelli battenti in acciaio.
TIPO: Cardine inferiore e piastra regolabile.
FISSAGGIO: A saldare su pilastro in acciaio. Il supporto permette la regolazione del cardine anche a installazione avvenuta.
MATERIALE: Acciaio (la base è zincata elettroliticamente).
RICICLO: Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.
PARTI SOGGETTE AD USURA: Perno, sede del perno
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

CARATTERISTICHE TECNICHE				
	110-20+117-20,5	110-24+117-24,5	110-27+117-28	
PESO ASSIEME	0,60 Kg	0,77 Kg	0,94 Kg	
PORTATA (P) L/H=1	125 Kg (cardine superiore 160-M20)	200 Kg (cardine superiore 160-M22)	250 Kg (cardine superiore 160-M27)	
CADENZA MANUTENZIONI				
CASA PRIVATA	AZIENDA	MAGAZZINO	CONDOMINIO <20 UNITA'	CONDOMINIO > 20 UNITA'
1 ANNO*	1 ANNO*	1 ANNO*	6 MESI*	6 MESI*
Verificare l'usura del cardine. Verificare il serraggio della sede del perno.				
. Verificare le saldature e l'orizzontalità dell'anta.				
*Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo).				

FRA

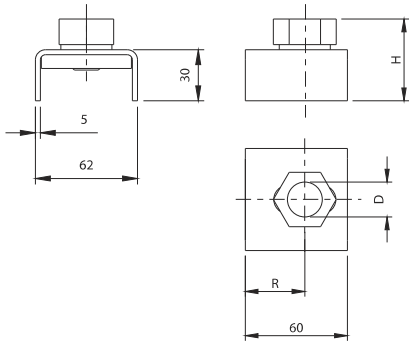
UTILISATION: Gond pour portails à battants en acier.
TYPE: Gond inférieur et plaque réglable.
FIXAGE: A souder sur pilier en acier. Le support permet le réglage du gond même après l'installation.
MATIERE: Acier (la base est zinguée électrolytiquement).
RECYCLAGE: Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.
PARTIES SUJETTES A USURE: Axe, logement de l'axe.
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES				
	110-20+117-20,5	110-24+117-24,5	110-27+117-28	
POIDS ENSEMBLE	0,60 Kg	0,77 Kg	0,94 Kg	
PORTEE (P) L/H=1	125 Kg (gond supérieur 160-M20)	200 Kg (gond supérieur 160-M22)	250 Kg (gond supérieur 160-M27)	
FREQUENCE ENTRETIENS				
MAISON PARTICULIER	ENTREPRISE	DEPOT	IMMEUBLE <20 UNITES	IMMEUBLE > 20 UNITES
1 AN*	1 AN*	1 AN*	6 MOIS*	6 MOIS*
Vérifier l'usure de l'axe. Vérifier le serrage du logement de la charnière.				
Vérifier les soudures et l'horizontalité de la porte.				
* Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif).				

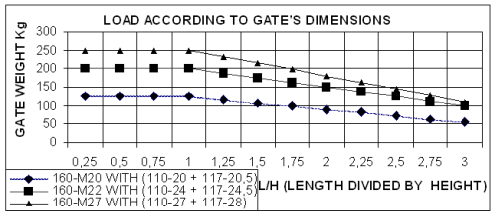
DE

GEBRAUCH: Angel für Flügeltore aus Stahl.
TYP: Untere Angel mit verstellbarer Platte.
ANBRINGUNG: An den Stahlpfosten schweißen. Die Halterung erlaubt eine Einstellung der Angel auch nach der Montage.
WERKSTOFF: Stahl l (Basis aus elektrolytisch verzinktem Stahl).
RECYLING: Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.
VERSCHLEISSTEILE: Zapfen, Sitz.
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

TECHNISCHE DATEN				
	110-20+117-20,5	110-24+117-24,5	110-27+117-28	
GESAMTGEWICHT	0,60 kg	0,77 kg	0,94 kg	
TRAGFÄHIGKEIT L/H=1	125 kg (mit oberer Angel 160-M20)	200 kg (mit oberer Angel 160-M22)	250 kg (mit oberer Angel 160-M27)	
WARTUNGSPLAN				
WOHNHAUS	FIRMA	LAGER	WOHNHAUS <20 WOHNUNGEN	WOHNHAUS > 20 WOHNUNGEN
1 JAHR*	1 JAHR*	1 JAHR*	6 MONATE*	6 MONATE*
Den Verschleiß der Angel prüfen. Den Anzug vom Sitz des Zapfens prüfen.				
Die Schweißnähte prüfen. Die waagrechte Ausrichtung vom Torflügel prüfen.				
* Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen).				



Art.	Code	D	H	R		Kg		Kg
117-20,5	10807305 001	20,5	48	25-45	32	125	12	4,80
117-24,5	10807310 001	24,5	48	25-45	36	200	12	5,00
117-28	10807315 001	28	51	25-45	41	250	12	5,70



EN

USE: Pivot for side-hung gates in steel.
TYPE: Bottom pivot and adjustable plate.
FIXING: For welding on steel post. The support enables pivot adjustment even after installation.
MATERIAL: Steel (the base is electrogalvanised).
RECYCLING: Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.
PARTS SUBJECT TO WEAR: Pin, pin seat.
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

TECHNICAL CHARACTERISTICS				
	110-20+117-20,5	110-24+117-24,5	110-27+117-28	
WEIGHT OF ASSEMBLY	0,60 Kg	0,77 Kg	0,94 Kg	
LOAD-BEARING CAPACITY (P) L/H=1	125 Kg (top hinge 160-M20)	200 Kg (top hinge 160-M22)	250 Kg (top hinge 160-M27)	
MAINTENANCE FREQUENCY				
PRIVATE HOME	BUSINESS	WAREHOUSE	CONDOMINIUM <20 UNITS	CONDOMINIUM <20 UNITS
1 YEAR *	1 YEAR *	1 YEAR *	6 MONTHS *	6 MONTHS *
Check hinge wear. Check tightening of pin seat.				
. Check welds and horizontality of sash.				
*The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments).				

ESP

USO: Quicio para cancelas batientes de acero.
TIPO: Quicio inferior y placa regulable.
FIJACIÓN: A soldar sobre pilar de acero. El soporte permite la regulación del quicio inclusive después de la instalación.
MATERIAL: Acero (la base es galvanizada por electrolisis.)
RECICLAJE: Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.
PARTES SUJETAS A DESGASTE: Perno, alojamiento del perno.
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS				
	110-20+117-20,5	110-24+117-24,5	110-27+117-28	
PESO CONJUNTO	0,60 Kg	0,77 Kg	0,94 Kg	
RESITENCIA ÚTIL (P) L/H=1	125 Kg (quicio superior 160-M20)	200 Kg (quicio superior 160-M22)	250 Kg (quicio superior 160-M27)	
CADENCIA MANTENIMIENTOS				
CASA PARTICULAR	EMPRESA	ALMACÉN	INMUEBLE EN CONDOMINIO <20 UNIDADES	INMUEBLE EN CONDOMINIO > 20 UNIDADES
1 AÑO*	1 AÑO*	1 AÑO*	6 MESES*	6 MESES*
Verificar el desgaste del quicio. Verificar el apretamiento del alojamiento del perno.				
. Verificar las soldaduras y la horizontalidad de la puerta.				
*El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo).				

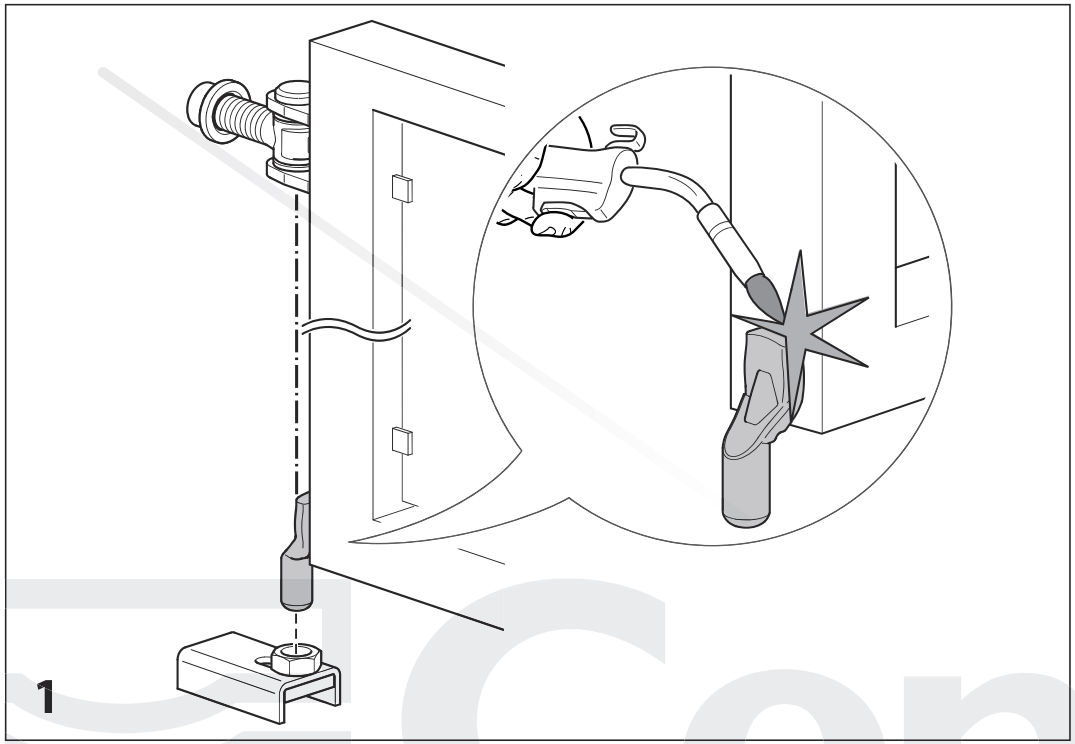
RUS

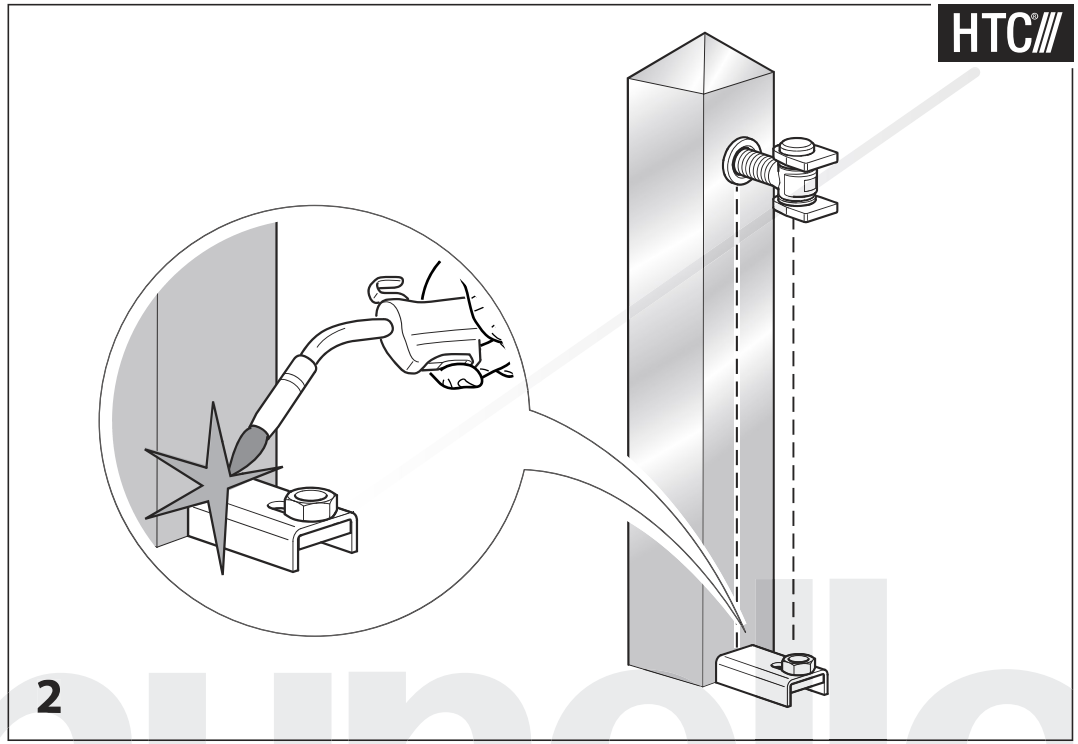
ПРИМЕНЕНИЕ: Петля для распашных ворот из стали.
ТИП: Нижняя петля и регулируемая пластинка.
КРЕПЛЕНИЕ: Приварить к стальной стойке. Суппорт позволяет отрегулировать петлю даже после произведенной установки .
МАТЕРИАЛ: Сталь(основание оцинковано электролитическим способом).
ПЕРЕРАБОТКА: Переработать, как железный материал на основе действующего законодательства страны, где производится монтаж.
ДЕТАЛИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ: палец, гнездо пальца.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель, при возникновении необходимости, оставляет за собой право измененять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

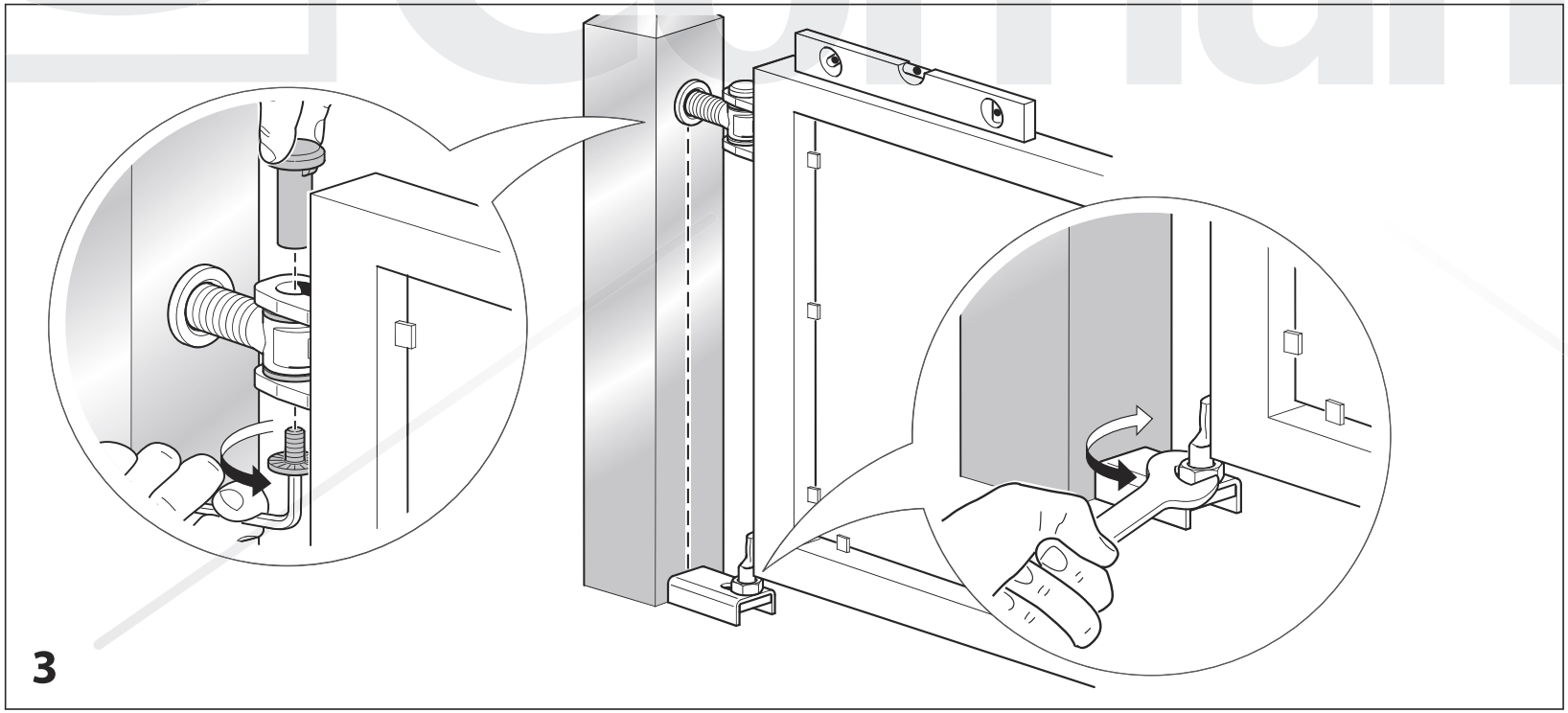
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ				
	110-20+117-20,5	110-24+117-24,5	110-27 +117-28	
ВЕС ВМЕСТЕ	0,60 кг	0,77 кг	0,94кг	
НАГРУЗКА (P) L/H=1	125 кг (верхняя петля 160-M20)	200 кг (верхняя петля 160-M22)	250 кг (верхняя петля 160-M27)	
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ				
ЧАСТНЫЙ ДОМ	ПРЕДПРИЯТИЕ	СКЛАД	БОЛЬШОЙ ЖИЛОЙ ДОМ <20 КВАРТИР	БОЛЬШОЙ ЖИЛОЙ ДОМ > 20 КВАРТИР
1 ГОД*	1 ГОД*	1 ГОД*	6 МЕСЯЦЕВ*	6 МЕСЯЦЕВ*
Проверить износ петли. Проверить закрепление гнезда пальца.				
Проверить сварные швы и горизонтальность створки.				
* Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами)				

Tutte le fotografie, i disegni tecnici e le relative specifiche devono intendersi quale proprietà intellettuale, difesa dalle norme sul diritto d'autore, della ditta Fratelli Comunello Spa. Tutti gli utilizzi non espressamente autorizzati saranno perseguiti giudizialmente. Ci riserviamo il diritto di apportare tutte le variazioni le migliorie necessarie senza alcun preavviso. *All pictures, technical draflanges and related specifications belong to Fratelli Comunello Spa and they are defended by rules of copyright. All uses not expressly authorized will be legally prosecuted. Product specification are subjected to change without notice.*

HTC







Comunello

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved